

中心：_____

姓名：_____

1150629 高中職生英翻中短文翻譯題目

I tried to think of a logical solution that could explain what I had just seen - a solution that excluded the assumption that I was insane. Naturally, the ambulance got a police escort to the hospital. I felt ridiculous the whole time they were unloading me. What made it worse was that Edward simply glided through the hospital doors under his own power. I ground my teeth together. They put me in the emergency room, a long room with a line of beds separated by pastel-patterned curtains. A nurse put a pressure cuff on my arm and a thermometer under my tongue. Since no one bothered pulling the curtain around to give me some privacy, I decided I wasn't obligated to wear the stupid-looking neck brace anymore. When the nurse walked away, I quickly unfastened the Velcro and threw it under the bed. There was another flurry of hospital personnel, another stretcher brought to the bed next to me.

assumption 假設 escort 陪同 ground 磨 (grind 過去式)

pastel 柔和的 pressure cuff 血壓袖套 neck brace 頸托

Velcro 尼龍搭扣 flurry 忙亂 stretcher 擔架